

النقد الكتابي واللغة اليونانية (3) تكملة لمصادر نص العهد الجديد

محمد شاهين التاعب

بسم الله الرحمن الرحيم. هو المقولة اللي على جنب دي تاريخ انتقال النص. زي ما اه الرسمة دي بتقول بيسموا الحوار ده او خط زمني واحنا المفروض بنوصل لغاية تاريخ الطباعة لما ايه بدأوا يطبعوا ويوزعوا الاف النسخ على الخل عاوزين هم يعملوا ايه؟ هو

حوار - 00:00:00

النقد النصي هو بيدرس المخطوطات علشان يحاول يعيد تكوين الاصول الضائعة او يقرب على قد ما يقدر يقرب في السنين يعني فهو بيمشي من اخر نسخة عنده ويبتدي يرجع لورا يرجع لورا ازاي - 00:00:30

هو الموضوع ماشي ان انا عندي نص يوناني بتاع ارازموس من القرن الستاشر. بقرأه وبعدين ببتدي اقارن بالمخطوطات القديمة على اساس النص اللي ما بين ايديا. وابتدي احاول اشوف النص اتغير ازاي من من الحديث اللي انا بقرأه النسخة القديمة وابتدي اتتبع

الموضوع ده لغاية ما احاول اوصل - 00:00:50

صل ايه اقدم صورة للاصل. هو بس عاوزين نوضح النقطتين اللي على اساسهم بيستخدموا النقد النصي ان الاصول ضائعة

والمخطوطات كلها ما بينها اختلافات. المخطوطات كلها اللي هي كل الانواع. المخطوطات اليونانية - 00:01:20

ما بينهم وبين بعض اختلافات الترجمات القديمة ما بينهم وبين بعض اختلافات حتى في نفس اللغة يعني في مخطوطات قبطية مختلفة المخطوطات القبطية نفسها ما بينها وما بين بعض اختلافات وهكذا فاي نوع مخطوطات بيختلف مع اي نوع اخر وما فيش

اي مخطوتين اطلاقا - 00:01:40

متطابقين في النص لازم يكون في اختلاف حتى وان كان الاختلاف ده تافه بس عمرهم ما وصلوا ان لقوا مخطوطتين بيحتوا على

نفس النص متطابق. المفروض ايه اللي بيحصل؟ انه علشان - 00:02:00

يعيد تكوين النص المفقود ده بيجيب كل مصادر النص اللي يقدر اللي يقدر يتحصل عليها. الكتاب المقدس ده اقدر الاقيه فين؟ الاقيه

في مخطوطات يونانية قديمة سواء لو كانت برديات او مجلدات كبيرة او مخطوطات اه - 00:02:20

اه قراءات كنسية زمان كان الكاهن بيحط قصاده كتاب بيصلي اه منه. وبيتباع لغاية دلوقتي في المكتبات الخولاني ولا مش عارف

اسمه ايه بيقرأوا منه القداسات. بيبقى في وسط القداس اقتباسات كتابية. فده كان بالنسبة لهم يعتبر مرجع تاريخي - 00:02:40

كتاب الصلوات كنسي قديم في وسطه اقتباسات للنصوص ببقى ايه عارف في الزمن ده كان شكل النصوص دي عاملة ازاي فهو عنده

في المخطوطات اليونانية تلت انواع اللي هو المخطوطات البردي بيسموها بالانجليزي والمخطوطات - 00:03:00

في عندهم مخطوطات احرف كبيرة احرف كبيرة واحرف صغيرة عشان الباشا ده كان بيسألني عليه. هم عندنا في عربي ما فيش

حاجة اسمها هي حروف واحدة. لكن في الانجليزي مسلا يقول لك ده ايه؟ حرف صغير وايه - 00:03:30

فهما عندهم برضو في اليوناني كده حرف صغير وحرف كبير. ففي مخطوطات قديمة كانت مكتوبة كلها بحروف كبيرة وفي

مخطوطات تانية جت من القرن السادس وفيما بعد كانوا بقى بيكتبوا بخط مدلع وصغير ومشبك وكانوا بيزبطوا نفسيهم. فبيسموا -

00:03:50

المخطوطات الاحرف الكبيرة بيسموها مجسكل. جاية من كلمة ميجا وكلمة سكيل يعني مساحة كبيرة يعني كحاجة كبيرة. والتانية

زيها بالزبط بس ايه مناسبك يعني جاية من كلمة مين صغيرة وكبيرة وفي في الاخر مخطوطات القراءات الكنسية وفي بعض العلماء

- 00:04:10

يتجاهلوها تماما على اساس ان هم بيعتبروا ان الكنيسة اصلا مصدر فساد النص. فبعدوا عن اي حاجة لها علاقة بالكنيسة. والشرب الشيء تذكر كان فيه مؤتمر بتاع الانبا بيشوي يناقش فيها نص اه رسالة يوحنا الاولى خمسة سبعة الذين يشهدون قسماهم ثلاثة.

فراجل قال له - [00:04:40](#)

النص ده مش موجود في كتب الصلوات الكنسية القبطية والمش عارف كتمارس والكلام ده قال له كويس ان انت قلت لنا عشان نبقي نضيفها في النسخ الجديدة. التسجيل ده مشهور جدا. موجود على النت ومتفرغ - [00:05:00](#)

في كتاب يعني هم عندهم اه مؤتمر تثبتت الايمان او تثبتت العقيدة كل سنة بيعمل كتاب تفريغ للي حصل في المؤتمر المفروض ان دي يعني كتب تاريخية بيستدل منها على على النص. فهو بيقول دي مش موجودة عندنا في المخطوطات القديمة. بدل ما يقول طب يعني - [00:05:20](#)

فكر هل النص اصيل ومش اصيل؟ لأ قال له ضيفوها يعني ما فيش اي مشاكل. النوع الاخير اللي هو المخطوطات الكتابات الكنسية دي بيسموها دي حرف اه. ركز شوية في بعض العلماء بيتجاهلوها تماما. اهم مصادر اللي هو البرديات القديمة ومخطوطات -

[00:05:40](#)

الحرف الكبيرة ومخطوطات الاحرف الصغيرة. بعد كده بيجي عند الترجمات القديمة بيلقي بقى ترجمات كثيرة جدا. بيلقي قبطي وسرياني ولاتيني دول اهم ثلاثة. وبعد كده بيلقي لغة ارمينية وجورجية واثيوبية وعربية ولغة - [00:06:10](#)

خد زي ما انت عايز بس دول اقدمهم مخطوطات قبطية بترجع للقرن الثالث والرابع وانت طالع من مخطوطات بالقرن الرابع

والخامس وانت طالع والمخطوطات اللاتينية برضه من القرن الرابع والخامس وانت طالع - [00:06:40](#)

شاطر انت السفاكر. ما هو اقدم نص كامل للعهد الجديد يوناني المخطوطة السنائية. في نسخ بلغات تانية اقدم منها فين القبطية

السعودية بترجع للقرن الثالث نسخة كاملة للعهد الجديد بس بالقبطي دلوقتي العلماء بيفضلوا - [00:07:00](#)

اليوناني على اي لغة تانية لان المفروض العهد الجديد اصلا مكتوب باللغة اليونانية. فانا لو عايز اعين النص ارجع مخطوطات اللي

بتحمل نفس لغة النص. ليه؟ والعهد القديم الجديد بتاعها بيتكون من الجملة - [00:07:30](#)

ما هو الموضوع كالاتي اتسألت السؤال ده ونجاوب عليه. هو المفترض ان المسيح عليه السلام كان بيتكلم اللغة العربية والتلاميذ ايضا

كانوا من نفس المنطقة الجغرافية فكانوا بيتكلموا ارامي او عبري فالتطبعي ان ما دام لو الكتاب ده - [00:07:50](#)

له علاقة بالمسيح او التلاميذ لو المسيح مسلا كان كاتب فيه او التلاميذ كتبوه المفروض يكون بالارامل. ليه مكتوب باليوناني او

علشان التلاميذ مش هم اللي كاتبوه. ثانيا علشان اللغة اليونانية هي كانت اللغة العالمية في هذا الوقت. كان في راجل مفتري -

[00:08:10](#)

اسمه الاسكندر الاكبر الراجل ده غزى العالم طبعاً واحتل تقريبا الشرق الاوسط كله وكان بنى الاسكندرية القديمة والمهم ان الراجل ده

كان مجنون بالحضارة اليونانية بتاعته. فنشر اللغة اليونانية في كل الشرق الاوسط. من حوالي سنة تلتمية قبل الميلاد. متين وشوية -

[00:08:30](#)

يعني الراجل ده نشر اللغة اليونانية انتشار رهيب لدرجة اني في وقتها في مصريين بيتكلموا يوناني في منطقة الشرق الاوسط كله

كان في ناس بتكلم يونان. بالاضافة ايوه. من الناس الراقية في الفترة دي اي واحد راقية. اه - [00:08:50](#)

الفلاحين لان كان لان كان الرومان هم السلطة المحتلين فانت بقيت في سلطة او في مستوى الشخص اللي حكمك ما انت بقيت راقى

يعني. وطبعاً علشان في تعليق اولاً انا اتفضل - [00:09:10](#)

ها اتفضل. حضرتك دايماً بتذكر الارامية والعبرانية. اه. طيب آآ المسيح اساساً. اه هو في مشكلة تاريخية ان بني اسرائيل المفروض

في الاصل كانوا بيتكلموا وبعدين مروا بالسبي البابلي. في السبي البابلي تركوا اللغة العبرية وبدأوا يتكلموا اللغة الارامية. بس هو فيه

حوار بسيط. ان الارامل - [00:09:30](#)

هو كان نفس ابجدية اللغة العبرية يعني كانوا نفس الحروف اللي بيستخدموها بس كانت تعتبر لهجة وطريقة كلام مختلف. طيب في

في علاقة بينهم وبين السريانية السريانية هي نفسها الارامية ولكن الخط طريقة الكتابة اختلفت. زي ما اه زي ما القبطية تطور لكتابة الهيروغليفية - 00:10:00

دي السيريانية تعتبر تطور لكتابة الارامل. لا. شبه القريب يعني من لغات السامية في اه بس ما يعرفوش. مشهورة لا ده انا عندي واحد آآ اه ابوة هما كده بتوع السريان والعراق برضو جزء من العراق بيتكلموا - 00:10:20

والى سوريون. بس للاسف مش فههم منها حاجة. فهو يا استاز اويس على عشان الكتبة اصلا مش تلاميذ المسيح فهما ما استخدموش اللغة اللي ليها علاقة بتلاميذ المسيح وبالمسيح نفسه. طب ايه - 00:11:00

يردوا هم على النقطة ازاى؟ المسيحي معتقد ان التلاميذ يكتبوا زي ما هم عايزين بالروح القدس. يعني عارف لو كان كتب الانجيل الصيني او الروح القدس اعلمه صيني. لو ما عندوش مشكلة. لكن خد بالك هو الموضوع لما - 00:11:20

بنيجي ندرسه دي كدراسة تاريخية. مكتوب عن تلاميذ المسيح بحسب اعمال الرسل ان هم عديم العلم ميات عديم العلم دي في اللغة اليونانية وكان كتب عنها الاستاز علي الرئيس في كتابه تحريف مخططات الكتاب المقدس بحسب النص - 00:11:40

اليوناني يعني ما بيعرفوش يكتبوا. تمام؟ طيب ازاى مكتوب عنهم ان هم ما بيعرفوش يكتبوا اصلا وكتبوا اناجيل ففي مشاكل كتير هو كنفد الاناجيل الاربعة ونسبتها للتلاميذ دي فيها قصص طويلة قوي يعني. ابسطها ان انت - 00:12:00

تقول للمسيحي منين اعرف من الانجيل نفسه ان التلميذ كتبه. هم اضافوا هذه الاسماء عناوينها على الاناجيل من برة الانجيل نفسه ما بيدلش ده اسمه شخص معين هو اللي كتبه. اשמعنى بقى استخدم اليوناني عن اي لغة تانية؟ لان هي دي اللغة الراقية اللي كانت منتشرة في الشرق الاوسط وفي اوروبا - 00:12:20

فلو هو عاوز ينشر حاجة معينة يكتبها باليوناني. اي حد من الشرق الاوسط متعلم هيعرف يقرأها ولو عدى الناحية الثانية من البحر اه في روما والاماكن دي هيعرف برضو يقرأها. اه. هو خالطها بالخيال - 00:12:40

يعني يخالط التاريخ بالخيال الشخص نفسه اللي هو بيتكلم عنه دي شخصية خيالية. الوقائع اللي بتدور حواليه وقاعة تاريخية يعني كانه واحد جسده يعيش في هذا التاريخ فبيحكى التاريخ من خلاله. تمام؟ دي - 00:13:00

نص العهد الجديد اليونانية البرديات ومخططات الاحرف الكبيرة ومخطوطات الاحرف الصغيرة والكتابات الصلوات هنفصل الكلام ده ثاني اه بس بنقول اسمائهم يعني في الترجمات في ترجمات كتير جدا بس اهمهم القبطي والسرياني والتين - 00:13:20

اباء الكنيسة دول كان في منهم اباء كتاباتهم باللغة اليونانية واباء كتابتهم باللغة اللاتينية فهم مصنفينهم اباء لاتين واباء يونان. اقدمهم كان آآ بيكتبوا باللغة اليونانية. وبعد كده زهرت المسيحية اللاتينية في القرن الثالث - 00:13:40

واوخر القرن الثاني. المصادر دي كلها هم اللي ايه بيستخدموها في النقد النصي ادرسوا كل المصادر دي وبيقارنوها ببعض ويعملوا عليها ابحاث علشان خاطر يستخلصوا منها اقرب صورة للاصل قواعد هنشرحها هو في نقطة بس انا كنت عاوز اشرحها مهمة جدا النقطة دي ايه؟ ان الناس - 00:14:00

دي كانت بتستخدم نص مطبوع ومنتشر. منتشر لدرجة ان كان في بعض الناس بيعتقد ان ده سحر ان يكون انت معاك كتاب وانا معايا نفس الكتاب مطابق النص النص ده مكش عندهم حاجة زي كده قبل كده - 00:14:30

اه انتشر النص ده على المسيحيين وبدأوا يستخدموا النص ده ونسوا قصة ان ده اصلها مخطوطات قديمة يدوية وكده فبدأ ينتشر في ارجاء المسيحية نص موحد كل الناس بتستخدمه العلماء بدأوا يقارنوا النص ده بالمخطوطات القديمة علشان يعرفوا مدى مصداقية النص اللي هم بيقروه. فكان عندهم - 00:14:50

المخطوطة السكندرية دي من القرن الخامس وجدوا اختلافات كتيرة جدا ما بين النص اللي بيقروه ونص المخطوطة السكندرية. فبدأوا العلماء يعملوا ثورة علمية. ان يا جماعة تسيبوا النص ده ونبتدي نرجع لنص اقدم. في واحد - 00:15:20

اسمه جون ميلر. ده كان عايش في القرن السبع عشر تقريبا. الراحل ده كان ايه نزامه الراحل ده عاش ثلاثين سنة بيدرس في ميت مخطوطة يونانية. كان معه ميت مخطوطة يونانية بيعمل ما بينهم مقارنات ودراسة - 00:15:40

لمدة ثلاثين سنة. طبع كتاب آآ بتاع ايرازموس عمل له اعادة طبع وفي الهامش بين الاختلافات ما بين نسخة ايرازموس وما بين المية مخطوطة اللي هو كان بيقارن ما بينها. احنا ما نعرفش هو كان معه علي مخطوطات بالزبط لان هو - [00:16:00](#)

رمز لها برموز العلماء دلوقتي ما بيستخدموهاش. لكن هو لما عملوا حصر للرموز والحاجات اللي هو كان بيستخدمها وجدوا ان هو كان معه ميت مخطوطة. حط النص بتاع ايرازموس وفي الهامش حط مواضع الاختلافات. اللي لقاها ما بين - [00:16:20](#)

المخطوطات وما بين بعضها وما بين نص لازموس والمخطوطات بتاعته. طلع بتلاتين الف اختلاف ما بين المخطوطات من بعضها والمخطوطات اللي كان بيقارنها. فالناس لما شافوا النسخة دي اتهموه انه بيحاول يفقد مصداقية النص المقدس. بعد ما كان في ايديهم نسخ كلها طبق الاصل. انت جاي تنزل نسخة بتوضح - [00:16:40](#)

اختلافات كثيرة ما بين نسخ وتلاتين الف اه اختلاف فعملوا عليه حرب. عملوا زي مؤتمر اه صحفي علشان ناقشوا الموضوع ده فتلاميذ الراجل ده قال لهم ايه؟ قال لهم يا جماعة الراجل ده ما اختلقش الاختلافات ده مجرد لاحز - [00:17:10](#)

وجودها. يعني انتم لو مسكتوا نفس المخطوطات وقارنتوها هتطلعوا باللي هو طلع به. فدي مش افتراءات. دي حقائق موجودة لو وعاوزين انتم تلمسوها هتقدروا تلمسوها. المسيحي ازاى نحطه في نفس الموقف ده - [00:17:30](#)

ناس كان عندها نسخة ايرازموس ما كانش عندها نسخة غيرها لما زهر ان ناس بتقارن بنسخ تانية بدأت المشاكل تزه. في الشرق الاوسط هنا ما كانش فيه غير البانديك. لو عاوز تقرا الكتاب المقدس بنص عربي ما كنتش هتلاقي غير الفانديك تقراه. قبل كده كانوا بيستخدموا مخطوطات عربية قديمة او لو انت - [00:17:50](#)

تعرف اي لغة تانية من الترجمات دي او تعرف يوناني اقرا دا لو قدرت تحصل على مخطوطة لكن لغاية ما المجلس المرسلين الامريكان بتوع دول عملوا ترجمة الفانديك ما كانش فيه غير المخطوطات القديمة. هم عملوا ترجمة الفانديك حوالي سنة الف - [00:18:10](#)

تمنمية خمسة وستين. وبدأوا يستخدموها قعدوا حوالي مية او متين سنة آآ بيستخدموا الترجمة دي لغاية ما من تلاتين اربعين سنة. ايوة. بعد متين سنة. نعم! انا كنت عندي مية او ميتين سنة - [00:18:30](#)

اه. الف تسعمية وشوية. هم ايوة حوالي حوالي مية وخمسين سنة حوالي آآ اول اول نسخة تانية عربية. حوالي سنة الف تسعمية وشوية الف تسعمية وتمانين حاجة زي كده. يعني مية وخمستاش سنة. حوالي مية؟ اه حوالي - [00:18:50](#)

تمام فهم الفترة دي ما كانوش بيستخدموا غير كنص عربي ايه اللي حصل بقى؟ ايه اللي خلى المسيحيين وحتى المسلمين يبتدوا يلاقوا المشاكل اللي بيمسكوها على المسيحي. ان بدأ تزه نسخ تانية ترجمات عربية تانية - [00:19:20](#)

للكتاب المقدس مختلفة مع الترجمة اللي احنا بنقراها. فمع مقارنة النسخ وجدنا المشاكل ده مبدأ النقد النصي. انا كنت قلت قبل كده لو الاصل ضاع وكل النسخة هل كان هيبقى فيه حاجة؟ ما هو ما كانش هيحس اصلا ان فيه مشكلة. لكن علشان وجد الاختلاف - [00:19:50](#)

فوقع في المشكلة. اه انا كنت عاوز اقول حاجة اصل انا فتحت ملف اه سانية واحدة. ايوة انا قلت الفان دايك الفانديك سنة الف تمنية خمسة وستين اقرب ترجمة زهرت بعديها كانت سنة الف تسعمية تمانية وسبعين. اللي هي الترجمة العربية المشتركة اول - [00:20:20](#)

الترجمة بدأت تطبع ومتداولة. ايه؟ اه. وبعد كده زهرت قامت كتاب الحياة وترجمة الالباء اليسوعيين والعربية المبسطة والترجمات بدأت تزه عندنا كتير فبقى بالمقارنة نقدر نعرف المشاكل وكل ما تزه نسخ اكر كل ما يزه عدد اا مشاكل اكر - [00:21:10](#)

مختلفة تماما عن هو انا عندي نسخ قديمة للفانديك انا ما وجدتش اختلاف. ما ما دقتش قوي بس انا بصيت كده حسيت انه هو مش عارف لو هل لو دقت وبحتس هلاقي اختلاف نسخة مكتوبة بدون ما - [00:21:40](#)

اه يعني مسلا لقيت واقف ختاع خضار ولقيت كرش. ما هو المشكلة دلوقتي مزبوط يعني دلوقتي كلام يعني لغة عربية هو ممكن يكون دي نسخة من النسخ قبل ما ما ينهو اصدارها لان هو كان في كانوا بيتترجموا من كل مجموعة كتب وبعدين ينشروها على الناس

وياخذوا الاراء وحاجات زي كده لغاية ما سنة الف تمنمية خمسة وستين بدأوا يطبعوه ككتاب رسمي يعني. ممكن تكون نسخة زي كده المهم في موضوع تاريخ انتقال النص ده دلوقتي احنا - 00:22:50

التعريف في النقد النصي ان احنا بندرس المخطوطات في كل انواع المخطوطات دي في محاولة للوصول للاصل او اقرب صورة. في نقطة مهمة لازم نفهمها. هو في حد اصلا عمره شاف في النص الاصيل قبل كده؟ ما حدش شاف الاصل قبل كده. انت بتقيس ازاي -

00:23:10

ان انت قربت للاصل ولا ما قربتش؟ كل ما بيقل الفترة الاخطاء موضوع النسبة. ما انت ممكن برضو تكون في نص من القرن الثالث ومع ذلك النص يختلف كتير جدا عن الاصل. وممكن يكون قريب جدا من القصر وانت مش هتعرف. انا ممكن يكون انا قريب جدا -

00:23:40

من افضل مخطوطة دلوقتي نسبة زمنية. اه. اكبر بكثير من المخطوطة القديمة دي في مصر الاصيل. ايوة ايوة ما هو دلوقتي فيه مسيحيين يقولوا احنا نقدر نوصل للنص الاصل. هو السؤال اللي انا دايمًا بسأله - 00:24:10

انت ازاي هتعرف ان انت كده وصلت انت عمرك شفت الاصل عشان تقول انا كده وصلت له؟ ده انا شايفه سؤال وجيه. انا كذا واحد يقول لي احنا نقدر نوصل نقدر طب انت تعرف ان انت وصلت امتى ازاي؟ انت هتقول انا كده وصلت. انت شفت الاصل قبل كده؟ لما

تكتشف المخطوطة - 00:24:30

الاصلية يا اما بقى يوم القيامة بقى تخلي لو دخلت الجنة تطلب تشوف نص الاصلية ولا تعمل اي حاجة. اصل هيعرف منين ان انت كده وصلت للنسخة الاصلية في مثال وبالمثال يتضح المقال على على موضوع ان القرب الزمني او البعد الزمني - 00:24:50

ما يدلش على قدر او على حجم التغيير او الفرق. انت عندك المخطوطة السنائية من القرن الرابع والمخطوطة دي المخطوطة السنائية. ودي المخطوطة السكندرية من القرن الخامس. دول المخطوطة السنائية بيقلوا ان هي مسلا تلتمية خمسة وعشرين

وبيقلوا - 00:25:10

من اسكندرية سنة ربعمية واربعين. الفرق ما بينهم قد ايه؟ مية وخمستاش. حوالي مية سنة. لما ببيجوا يقارنوا نص المخطوطة السنائية بنص المخطوطة السكندرية بيلاقوا الفارق رهيب. يكفي ان نص المخطوطة السنائية ما - 00:25:40

نهاية انجيل مرقس وبيلاقوا في الاسكندرية نهاية انجيل مرقس. قدر حجم من النص كبير ممكن يضاف في فترة زمنية قليلة جدا فيبقى الفرق الزمني ده ما يدلش على قربك على الحقيقة للنص الاصيل. انت ممكن يكون عندك - 00:26:00

من بداية القرن الثالث ومع ذلك اختلاف هيكون كبير جدا لو جينا الاصل وممكن يكون قريب احنا ما نعرفش. الكلام ده دي المادة حاجة زي كده مجرد اقوال ان دي اقوال. تطورت - 00:26:20

تطورت وبقت كده في علماء بس انا كنت قلت قصة جون ميل ده كان في سنة الف سبعمية وسبعة لما قارن وجد ثلاثين الف اختلاف. العلماء فضلوا ماشيين على على الفكرة دي. ان هم عندهم النص بتاع ارازموس وبيقارنوه - 00:26:40

المخطوطات القديمة وبيحاولوا يوصلوا في زمنيا كل ما توصل لهم مخطوطات اقدم كل ما يقربوا. في الزمن بتاع جون ميل ده ما كانش متاح له غير المخطوطة السكندرية من القرن الخامس. فيه ناس بقى زي قسطنطينشن دول - 00:27:10

كان متاح له مخطوطات اقدم. ده هو مكتشف المخطوطة السنائية في دير سانت كاترين. الراجل ده كان سنة الف تمنمية اربعة واربعين ده ممكن من اوائل العلماء اللي جات لهم فكرة ان انا عاوز اعرف - 00:27:30

في الاصل نفسه كان بيقول ايه؟ ما كانش بيكتفي فقط انه يقرأ مخطوطة قديمة كان جات له فكرة انا عاوز اعرف الاصل نفسه كان موجود فيه ايه؟ لانه وجد ان بدأ يكتشف مخطوطات نصها بيختلف كتير جدا عن مخطوطات تانية. فجاء - 00:27:50

الامل يعني احنا ممكن نكتشف حاجة ونعمل طفرة علمية او حاجة زي كده. كان تحت ايده المخطوطة السنائية وكان بيحبها جدا. وعمل اصدار لنص العهد الجديد على اسمه وتعتبر نسخة محترمة يعني. فيه اتنين علماء تانيين - 00:28:10

كان اسمهم ويست كوت من انجلترا واحد اسمه ويست كوت والثاني اسمه هورت. سنة الف تمنمية واحد وتمانين. دول بقى كان تحت لديهم بعض البرديات والسينائية والفاتيكانية وكانوا بيحبوا المخطوطة الفاتيكانية جدا. الناس دي قالت احنا قعدنا تكوين النص - [00:28:30](#)

كده يعني بالمخطوطات اللي كانت ما بين ايديهم بالمقارنات رغم ان كل المخطوطات اللي ما بين ايديهم كانت مختلفة هم كانوا دايمًا بيرجحوا المخطوطة الفاتيكانية. يعني اي اختلاف كان يقول لك لأ دي الفاتيكانية هي الصح. هم - [00:28:50](#)

هم كانوا ساعات بيرجحوا مخططات تانية لكن بالذات لما السينائية تختلف مع الفاتيكانية لو الموضوع وقف يعني الكفتين متساويين ونسمع السنائية ومخطوطات مع الفاتيكانية فكان بيرجح دايمًا كافة الفاتيكانات وفي الآخر قال لك ايه احنا قعدنا تكوين النص الاصيل كانوا بيسموه - [00:29:10](#)

يعني اللي هو متساوي يعني اللي هو ما فيه اش ما فيه اش اخطاء وما فيه اش حاجة. نص معادلة الناس دي طبعا آ نزييتهم اتهدمت علميا وجود مخطوطات تانية بتحتوي على بتحتوي على قراءات مختلفة او شكل للنص مختلف عن اللي هم حطوه في نسختهم. فواضح جدا ان هم آ ما توفقوش - [00:29:40](#)

النص الاصيل. بس اه عاوز بس اوضح مفهوم مهم في موضوع الخط الزمني ده. دلوقتي احنا عندنا نسخة من القرن الستاش. لما جم استخدموا السكندرية فرجعوا بالخط الزمني كل المسافة دي. وبعدين بدأوا يكتشفوا - [00:30:10](#)

من نهاية من بداية القرن الثالث فرجعوا كمان شوية في الخط الزمني لغاية هنا. دلوقتي لما نيجي نشد خط من القص وما بين اقدم مخطوطة الفترة دي ايه نزامها بيسموها الحقبة المفقودة. فترة من الزمن انقطاع - [00:30:40](#)

مخطوطاتي ما يعرفوش النص كان شكله ايه في الحتة دي. اخر علمهم عن النص بناء على على اقدم مخطوطة عشان كده آ بارت ايرمان كان له مقالة بخصوص الحوار ده. بيقول لك - [00:31:10](#)

وبرضو البابا اليسوعيين البابا اليسوعيين كانوا قال لك آ على اللي انا كنت شرحتة قبل كده اللي هو آ ولا يرجى الوصول الاصل بس هقرأ الكلام زي ما هم كاتبينه. قال لك ايه؟ والمثال الاعلى الذي يهدف اليه علم نقد - [00:31:30](#)

نصوص هو ان يمحس هذه الوثائق المختلفة لكي يقيموا نصا يكون اقرب ما يمكن من الاصل الاول. يكون اقرب ما يمكن. وبيقول ولا يرجى في حال من الاحوال الوصول الى الاصل نفسه. ليه؟ علشان خاطر الحقبة الزمنية دي - [00:31:50](#)

اه اتفضل يا مولانا اتفضل. ربنا يحفزك يا رب. ربنا يكرمك. فالفترة الزمنية دي ما نعرفش النص فيه شكله ايه. هو ده اللي بيخلي العلماء يقولوا ان احنا ما نعرفش نوصل لاصل او نوصل له كده. في بعض العلماء متفائلين وليمهم بعض النظريات لكن المخطوطات اللي في القرن الثالث اصلها كانت دقيقة وكانت كويسة - [00:32:10](#)

وكانت غالبا احتفظت بجزء كبير من الاصل والحوارات دي. يعتبرها ان هي اقرب ما يكون للاصل. اتباعهم في المدرسة يطبعها ويوسعها. المشكلة ما فيش حاجة تانية منها. دلوقتي اه مم - [00:32:40](#)

الحوارات اللي احنا اتكلمنا فيها دي قصة ان انت تفهم يعني ايه تاريخ انتقال النص وتفهم وحوار الخط الزمني ده ده مهم جدا. تمام ومعرفة ان المراجع كلها بتاعة العهد الجديد كلها المراجع المكتوبة - [00:33:00](#)

بناء على كده نص العهد الجديد مستقبلي ما بين ايدين الابطال دول. وحسب المخطوطات دي هم بياخدوا منها النص اه اي ان كان شكل النص ما يقدرش يعمل اكثر من كده مش هيفترع هو من دماغه. هو بيقارن المخطوطات دي وبيدرسها وبيستخلص منها نص - [00:33:20](#)

اقرب ما يكون. احنا بقى في اه المفروض نبتدي نعمل ايه؟ المفروض نشرح ايه اللي بالزبط اللي بيطبقيه على المخطوطات دي علشان يوصلوا للنص ونتعلم ازاى نقرأ المخطوطات علشان نعمل زيهم ونشوف - [00:33:40](#)

هل معاييرهم فعلا صحيحة؟ لان القضية ان كل عالم ييطبق نزيياته على النص في حدود القواعد والقواعد ما هياش دستور بيمشي عليه كده. انت ممكن آ في في اختلاف معين ما بين المخطوطات تبقى عندك - [00:34:00](#)

واحد ترجح كفة وشواهد تانية ترجح كفة. اه. فالمفروض احنا نشرح ازاي بيدرسوا المخطوطات دي ونشرح بقى ايه قراءة اليونان.
فعاوزين تبدأوا بايه؟ تبدأوا باليوناني ولا تبدأوا - 00:34:20